

إعلان دعوة للاشتراك في مناقصة عمومية - Invitation Announcement for Participation in Public Tender
As per memorandum No. 4/P.P.A/2022 - عملاً بالمركرة رقم 4/ه.ش.ع/2022
الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ 19/08/2022 - Issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022

Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Oil Installations in Tripoli and Zahrani	وزارة الطاقة والمياه- منشآت النفط في طرابلس والزهراني	اسم الجهة الشارية
Buyer's Address	Beirut, corniche an nahr, Ministry of Energy and Water building	بيروت، كورنيش النهر - مبنى وزارة الطاقة والمياه	عنوان الجهة الشارية
Information About the Deal		معلومات عن الصفقة	
Registration number	312 date 8/1/2026.	٢١٢ تاريخ ٨/١/٢٠٢٦	رقم التسجيل
Title of the Deal	Purchase of 60,000 Metric ton of Diesel (ULSD) 10 ppm for the month of MARCH - APRIL 2026 for Oil installations in Tripoli and Zahrani needs.	شراء كمية/60.000/طن متري +/- 10 % من مادة الديزل اويل محتوى الكبريت 10.00 كحد أقصى على شحنتين : خلال شهر آذار - نيسان 2026 تلبية منشآت النفط في طرابلس والزهراني.	عنوان الصفقة
	Purchase of a Quantity of /60,000/ MT +/- 10% of Diesel (ULSD) 10 ppm product to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon,IN TWO LOTS : First lot: Aquantity of /30,000/ MT during the delivery window 1- 5 MARCH 2026 Second lot: Aquantity of /30,000/MT during the delivery window 1- 5 APRIL 2026 according to the terms and conditions and appendices of the Public Tender under ref. No.	شراء كمية/60.000/طن متري +/- 10 % من مادة الديزل اويل محتوى الكبريت 10.00 كحد أقصى ليتم تسليمها DAP (التسليم في المكان) في واحد أو أكثر من المرافئ الأمانة / المصبات الأمانة في لبنان، عل شحنتين : الشحنة الأولى بحمولة / 30,000 طن متري خلال فترة التسليم 1-5 آذار والشحنة الثانية بكمية / 30,000 طن متري خلال فترة التسليم 1- 5 نيسان 2026 وفقاً لأحكام وبنود وملحقات دفتر الشروط المناقصة العمومية رقم	وصف الصفقة
Type of Award	Supplies.	لوازم	نوع التزيم
Awarding Method	Public Tender basis price offers.	مناقصة عمومية على أساس تقديم أسعار.	طريقة التزيم
Awarding	The total lowest Price	السعر الإجمالي الأدنى.	ارساء التزيم
Estimated value of the project	-----	-----	القيمة التقديرية للمشروع.
Tender Document Allowance	-----	-----	بدل دفتر الشروط
Other Languages	The Tender Document is available in English Language in addition to the Arabic Language.	ان دفتر الشروط متوفر باللغة الإنجليزية إضافة إلى اللغة العربية.	لغات أخرى
Standards and Procedures	As per the Public Tender No 1- A letter of commitment 2- Price. 3- Bid bond format. 4- Delivery schedule. 5- Integrity Declaration. 6- Technical specifications of the product. 7- Technical requirements of discharge port(s) /berth(s). 8- Performance bond format. 9-Letter of credit request format. 10- Bidders participating conditions.	استناداً إلى دفتر الشروط رقم 1- كتاب تعهد. 2- السعر. 3- نص كتاب ضمان جنية العرض. 4- جدول التسليم. 5- تصريح النزاهة. 6- المواصفات الفنية للبضاعة. 7- المتطلبات الفنية لمرفاً (مرافئ) / مصب (مصبات) التفريغ. 8- نص كتاب ضمان حسن التنفيذ. 9- نص طلب فتح الاعتماد المستندي. 10- شروط مشاركة العارضين.	معايير وإجراءات

		إن تقييم عروض الأسعار سيتم بشكل منفصل لكل من عروض أسعار وقود الديزل محتوى الكبريت 10.00 كحد أقصى	
Evaluation of price offers	The evaluation of the prices offers shall be conducted separately for each of diesel oil 10ppm product price offers		تقييم عروض الأسعار

Dates / Deadlines / Place		تواريخ / مهل / أماكن	
Date of the bidding session (opening bids).		٢٠٢٦/١١/٢٦	موعد جلسة التزيم (فتح العروض)
The date of publishing the announcement on the central electronic platform of the Public Procurement Authority.	-----	الساعة ١٢:٢٠ بعد الظهر	تاريخ نشر الاعلان على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام (خاص بهيئة الشراء العام)
The deadline for submitting requests for clarification.		٢٠٢٦/١/١٩	الموعد النهائي لتقديم طلبات الاستيضاح
Deadline for responding to requests for clarification.		٢٠٢٦/١/٢٤	الموعد النهائي للرد على طلبات الاستيضاح
Deadline for submission of offers.		٢٠٢٦/١/٢٦	الموعد النهائي لتقديم العروض
Offer Validity.	30 days after bidding opening session	ثلاثين يوماً من تاريخ فتح العروض	مدة صلاحية العرض
Place of receiving the Tender Document	Ministry of Energy and Water- - Oil Installations in Tripoli and Zahrani. Beirut, corniche an nahr, Ministry of Energy and Water building And/or the following official website address of the Directorate General of PPA.gov.Lbwww.dgo.gov.lb-Oil:	وزارة الطاقة والمياه- منشآت النفط في طرابلس والزهراني، بيروت، كورنيش النهر - مبنى وزارة الطاقة والمياه للنفط التالي: www.PPA.gov.Lbwww.dgo.gov.lb	مكان استلام دفتر الشروط
Place of Bidding:	Premises of the Ministry of Energy and Water- Oil Installations in Tripoli and Zahrani. Beirut, corniche an nahr, Ministry of Energy and Water building	مكاتب وزارة الطاقة والمياه- منشآت النفط في طرابلس والزهراني، بيروت، كورنيش النهر.	مكان تقديم العروض
Place of offers Evaluation	Premises of the Ministry of Energy and Water- Oil Installations in Tripoli and Zahrani. Beirut, corniche an nahr, Ministry of Energy and Water building	مكاتب وزارة الطاقة والمياه- منشآت النفط في طرابلس والزهراني، بيروت، كورنيش النهر.	مكان تقييم العروض
Bid Bond			ضمان العرض
Amount of the Bid Bond	/180,000.00/ U.S. Dollars.	/180,000/ دولار أميركي.	قيمة ضمان العرض
Validity of the Bid Bond			مدة صلاحية ضمان العرض
Contract Duration.	FOUR months/ As per clause 20 of the Tender Document No	أربعة أشهر / حسب المادة 20 من دفتر الشروط رقم	مدة العقد
Opening price (for public auction)		سعر الافتتاح (خاص بالمزايدة العمومية)	
Amount of the opening price.	-----	-----	قيمة سعر الافتتاح
You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb		يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفحة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb	

تم إرسال هذا النموذج بصيغة word على البريد الإلكتروني لهيئة الشراء العام contact@ppa.gov.lb بعد تعينته من قبل الجهة الشارعية Diesl (ULSD) 10 ppm

For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mails: tenders-oilinst@dgo.gov.lb & dgo@energyandwater.gov.lb

ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنفط عبر البريد الإلكتروني: dgo@energyandwater.gov.lb & tenders-oilinst@dgo.gov.lb

Minister of Energy and Water

Joseph saddi



وزير الطاقة والمياه

جوزيف الصدي